OnAir 446 *Public Mobile Radio*

Manual de usuario

electronic

OnAir 446

Funciones

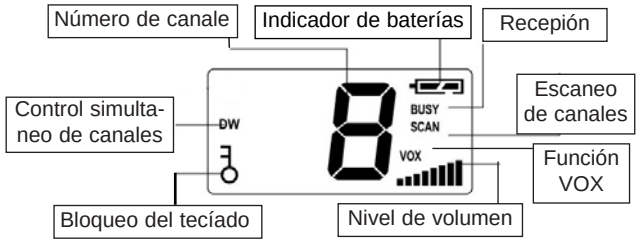
1.) Antena
2.) pantalla LCD
3.) Tecla ascendente ▲
4.) Tecla descendente ▼
5.) Tecla de tono de llamar C
6.) Tecla Enter
7.) Altavoz
8.) Compartimento para baterias
9.) Microfono
10.) Pulsador monitor M
11.) Tecla Menu
12.) PTT
13.) Encendido / Apagado
14.) LED de transmision
15.) Clavija SP./MIC/CHG
16.) Pinza de cinturon

Español

CONTENIDO:

	página
Teclas y accesorios.	2 - 3
Display LCD.	26
Puesta en servicio del TEAM OnAir 446.	
Montaje y fijación del clip de cinturón.	27
Colocación de las baterías.	27
Funcionamiento del TEAM OnAir 446.	
1 Puesta en marcha On/Off.	27 - 28
2 Indicador del nivel de baterías.	28
3 Ajuste de volumen.	28 - 29
4 Eliminar la cancelación de ruido.	29
5 Emisión de un mensaje de voz.	29
6 Emisión de un tono de llamada.	30
7 Iluminación del display.	30
8 Bloqueo del teclado.	30
9 Selección del canal.	30 - 31
10 Función de escaneo de canales.	31
11 Función de control simultaneo de canales.	31 - 32
12 Función VOX.	32 - 33
13 Función de segundo contador.	33
14 Carga de baterías en el OnAir 446.	33- 34
Información adicional:	
Seguridad.	34
Servicio.	34 - 35
Conformidad.	35

Display LCD



SCAN	Aparece cuando la función escaneo de canal está activada.
	Aparece cuando se activa el bloqueo del tecíado.
BUSY	Aparece cuando hay una señal.
8	Los canales pueden ir del 1 al 8, de acuerdo can la voluntad del usuario.
	Indica el nivel actual de baterías. Se muestra intermitente si se le conecta el cargador.
	Indica el nivel actual de volumen.
DW	Aparece cuando la función de control de canales simul-tanes está conectada.
VOX	Aparece cuando lad función VOX está activada.

PUESTA EN SERVICIO DEL TEAM OnAir 446

Montaje y fijación de la pinza de cinturón:

Gire el equipo de modo que la parte trasera del mismo quede frente a Vd. La pinza del clip de cinturón se sitúa frente a la clavija de conexión de SPK./MIC./CHG (15). Para sacar la pinza, presione con la uña y hacia Vd., la pestaña de sujeción que hay en la parte superior de la pinza y desplace suavemente el clip hacia arriba.

Montaje: Inserte el clip de cinturón en las guías y presione suavemente hacia abajo hasta que quede fijada totalmente.

Colocación de las baterías:

Sitúe la parte trasera del equipo frente a Vd. El compartimento de baterías (8) se encuentra bloqueado por una pestaña situada en la parte inferior del mismo. Inserte la uña en ésta cavidad y desplace la pestaña hacia Vd. suavemente. Una vez desplazada la misma, podrá levantar la tapa del compartimento e insertar las baterías. Ahora inserte las 4 baterías recargables AAA en el compartimento, en la posición correcta, de acuerdo con la polaridad que corresponde. Si utiliza baterías recargables, le recomendamos escoja del tipo Ni-MH.

Para cerrar el compartimento de baterías (8), coloque la tapa en la posición correcta, introduciendo primero la pestaña superior y situando la tapa dentro de las guías. Bloquee con la pestaña la tapa del receptáculo.

FUNCIONAMIENTO DEL TEAM OnAir 446

1.) Puesta en marcha On/Off:

Presione el botón On/Off ⏻ (13) durante 1 - 2 segundos para encender el transceptor. Escuchará 2 tonos cortos a través del altavoz. Durante este intervalo, el display (2) mostrará todos los símbolos. Ahora, la unidad está en el modo recepción. Cuando se enciende el equipo por primera vez, después de insertar las baterías, el

número de canal que aparecerá será Canal 1 (= 446,00625 Mhz). Para apagar el equipo, vuelva a pulsar On/Off ⏻ (13) de nuevo, durante 1 - 2 segundos. El altavoz del *OnAir 446* emitirá un tono largo y todos los símbolos del display desaparecerán. El último canal seleccionado permanecerá memorizado.

2.) Indicador del nivel de baterías:

El símbolo de baterías situado en la parte superior derecha del display, muestra el nivel actual de baterías. Mientras que las 2 barras sean visibles en el interior del símbolo, las baterías estarán todavía a plena carga. Si el suministro de voltaje cae sobre 4,4V, la barra de la izquierda desaparecerá. Si el suministro de voltaje cae sobre los 4.1V, la otra barra desaparecerá también. Ahora, el símbolo de batería parpadeará y se oirá cada 5 segundos una melodía de alerta a través del altavoz. Esto significa que Vd. debe cambiar o recargar las baterías de su *OnAir 446*. El equipo se apagará automáticamente si el suministro de voltaje cae hasta el nivel de los 3,7V. Este transceptor está equipado con una función de ahorro en baterías. Si no hubiese señal en el canal actual durante al menos 6 segundos, y no se ha pulsado ningún mando durante este tiempo, se activará automáticamente la función de ahorro de baterías. Mientras esta función se encuentra activada, el equipo chequeará periódicamente el canal actual a fin de detectar las futuras llamadas entrantes. Es aconsejable apagar el equipo si no va a utilizarse de manera inmediata. Si Vd. no volviese a usar el equipo por un largo período de tiempo, es aconsejable que extraiga las baterías del mismo.

3.) Ajuste de volumen:

El medidor de barras situado en la parte inferior derecha del display, muestra el nivel de volumen actual del equipo. Pulse la tecla ▲ (3) para aumentar el volumen un nivel. Pulse la tecla ▼ (4) para disminuir el volumen un nivel. Pulsando estas teclas durante 1 segundo, podrá ir modificar rápidamente el volumen del equipo hasta obtener el nivel deseado. Al finalizar el rango de ajuste, se escucharán 2 tonos altos de sonido. Las teclas (3) y (4) que-

darán sin efecto si hemos activado el bloqueo del teclado.

4.) Eliminar la cancelación de ruido:

El receptor está equipado con un circuito (Squelch) que activa directamente el Mute si no existe ninguna estación en el canal actual, porque podría recibirse demasiado ruido a través del altavoz (7). Cualquier señal entrante será reproducida inmediatamente a través del altavoz. Por tanto, a través de éste podrá escuchar cualquier llamada entrante. En el caso de que el squelch de entrada a la señal recibida RX, aparecerá el símbolo (=BUSY) debajo del símbolo del indicador del nivel de baterías, significando que el canal está ocupado. La función de squelch puede deshabilitarse para escuchar también las estaciones más débiles.

Pulse la tecla M (10). Ahora la cancelación de ruido estará apagada. En el display aparecerá el símbolo (=BUSY). Si no hay ninguna estación en el canal actual, Vd. escuchará ruido a través del altavoz.

Para reactivar el squelch, pulse la tecla M (10) de nuevo. El squelch se activará nuevamente. Si no hubiese ninguna estación en el canal actual, el símbolo (=BUSY) desaparecerá del display LCD.

5.) Emisión de un mensaje de voz:

El contacto vía radio es solo posible con las estaciones que trabajan en el mismo canal. Antes de transmitir, Vd. debe verificar que el canal que va a utilizar esté libre. No transmita en canales ocupados. Para transmitir, pulse y mantenga pulsado el PTT (12). Durante la transmisión el let rojo (14) de TX se iluminará y no podrá entrar ninguna llamada RX. La sensibilidad del micrófono interno (9) de su *OnAir 446*, ha sido estudiado para aportar un buen resultado hablando a una distancia normal de 5 cm. Si utiliza un tono bajo de voz, ocasionará distorsiones y su señal será difícil de entender. Una vez finalizada la transmisión, suelte el PTT y pase a modo recepción RX.

6.) Transmisión de un tono de llamada:

Pulsando la tecla de tono C (5) puede transmitir una señal de llamada. Esta señal de llamada se transmite durante 3 segundos y también puede escucharla a través del altavoz interno (7). Todas las estaciones circundantes, que se encuentren modulando en el mismo canal, podrán escucharle. Una vez finalizado el tono de llamada, el equipo vuelve automáticamente al modo recepción.

7.) Iluminación del display LCD:

Pulsando la tecla (6), se iluminará el display de su *OnAir* 446. Esta iluminación se apagará automáticamente 4 segundos después de ser activada. También puede iluminar el display pulsando la tecla menú (11); pulsando la misma, podrá desactivar la luz si pulsa la tecla (6).

8.) Bloqueo del teclado:

Para evitar la activación no deseada de cualquier función del teclado, pulse la tecla (6) durante 2 segundos hasta que aparezca en la parte inferior izquierda del display el símbolo de la llave, acompañado de un tono audible, que indicará que el teclado ha sido bloqueado. Ahora Vd. solo podrá transmitir, desactivar el squelch y apagar o encender el equipo. El resto de funciones quedarán deshabilitadas. Para desactivar el bloqueo del teclado, vuelva a pulsa la tecla (6) nuevamente durante 2 segundos, hasta que el símbolo de la llave desaparezca del display y vuelva a escuchar el tono.

9.) Selección del canal:

El *OnAir* 446 está equipado con 8 canales. Las siguientes instrucciones le mostrarán como seleccionar el canal: Pulse la tecla menú (11) 1 vez, hasta que el número de canal parpadee en el display. La selección del canal debe hacerse mientras que el número del canal parpadea; de no ser así, el equipo vuelve directamente al modo normal de recepción RX y le será imposible proceder al cambio de canal. Pulse la tecla ▲ (3) para aumentar el número de canal. A cada pulsación de la tecla ▲ (3), incrementará en 1 el número de canal. Pulse la tecla ▼ (4) para disminuir el número de canal, de uno en uno. Cada

canal posee su propio tono acústico. Los canales van pasando en sentido circular por el display. Pulse la tecla (6) para finalizar la selección de canal y volver al modo recepción. El cambio de canal nunca podrá realizarse con el teclado bloqueado.

10.) Función de escaneo de canales:

Si se activa la función escáner, el equipo irá pasando por todos los canales en sentido circular y correlativo hasta que localice un canal ocupado. En este caso, se abrirá el squelch y el equipo se detendrá en este canal ocupado. Las siguientes instrucciones muestran como activar la función escáner: Pulse la tecla menú (11) 2 veces, hasta que el símbolo SCAN aparezca parpadeando en el display. Pulse las teclas ▲ (3) ó ▼ (4) para iniciar el escaneo en la dirección deseada. De acuerdo con la dirección seleccionada, el número de canal irá aumentando o disminuyendo y el símbolo SCAN aparecerá constantemente en el display. El scaneo se detendrá en cada canal ocupado durante 4 segundos y después reanudaré la búsqueda. Para desactivar la función escáner y permanecer en el canal actual, Vd. puede escoger entre 4 opciones:

a) Pulsando la tecla (6).
b). Pulsando PTT (12). La unidad comenzará a transmitir inmediatamente.
c) Pulsando el tecla de tono de llamada C (5). La unidad transmitirá inmediatamente un tono de llamada.
d) Pulsando la tecla de menú (11) 4 veces seguidas

11.) Función de control simultáneo de canales:

Esta función permite controlar la actividad en 2 canales a la vez. Las siguientes instrucciones muestran como activar la función de control simultaneo de canales: Primero, seleccione el primer canal a controlar. Después, pulse la tecla menú (11) 3 veces, hasta que el símbolo de control simultaneo (=DW), aparezca parpadeando en el display. Pulse la tecla (3) ó (4), para seleccionar el 2º canal a controlar. Ahora, el símbolo de control simultáneo de canal aparecerá constantemente en el display, sin parpadear. Si en ninguno de los 2 canales se está recibiendo una señal, el equipo conmuta-

rá de un canal a otro 2 veces por segundo. Si en uno de estos 2 canales se recibe una señal, el equipo permanecerá en ella hasta que éste canal vuelva a quedar libre de nuevo. Para desactivar la función de control simultáneo y permanecer en el canal deseado, Vd. dispone de 4 opciones:

a) Pulse la tecla (6).
b) Pulse el PTT (12). El equipo transmitirá inmediatamente.
c) Pulse el tono de llamada (5). El equipo transmitirá inmediatamente el tono de llamada.
d) Pulse la tecla menú (11) 3 veces.

12.) Función VOX:

Mientras que la función VOX está activada, el equipo conmuta automáticamente a modo transmisión cuando el nivel de sonido en el micro (9) supera cierta intensidad. Si el nivel de sonido del micrófono (9) permaneciese por debajo del umbral de intensidad durante un cierto tiempo, el cual denominaremos tiempo de retardo en VOX, su *OnAir 446* volverá a automáticamente al modo recepción. Vd. podrá comunicarse a través del sistema VOX, sin necesidad de tener la mano sobre el equipo. Si se abre el squelch debido a la recepción de una señal, la función VOX será anulada. Las siguientes instrucciones muestran como activar la función VOX y como trabajar con ella:

- ❍ Pulse la tecla menú (11) 4 veces, hasta que la expresión VOX parpadee en el display LCD.
- ❍ Ahora Vd. puede ajustar la sensibilidad del VOX. Pulse la tecla ▲ (3) para incrementar la sensibilidad del VOX un nivel.
- ❍ Pulse la tecla ▼ (4) para disminuir la sensibilidad del VOX un nivel.

Pulsando las teclas durante 1 segundo, conseguirá cambiar rápidamente la sensibilidad del VOX. El medidor de barras situado en la parte inferior derecha del display, indica normalmente el nivel de

ajuste de volumen, mostrará el nivel de sensibilidad del Vox. La potencia del tono de confirmación no depende del nivel de ajuste de la sensibilidad. Al final del proceso de ajuste, escuchará 2 tonos fuertes. Si la sensibilidad del VOX se fija en el nivel demasiado bajo, no podrá observar ninguna barra en nivel de sensibilidad del Vox del display y por tanto, habremos desactivado ésta función. Para volver al modo normal de recepción, Vd. tiene 3 posibilidades:

a) Pulse la tecla (6).

b) Pulse PTT (12). El equipo transmitirá inmediatamente.

c) Pulse la tecla menú (11) 2 veces.

Si Vd. ajusta la sensibilidad del Vox al máximo en un área de ruido, es posible que la transmisión se inicie en ocasiones no deseadas. Pulsando 2 veces la tecla (6), la transmisión puede inhibirse durante el intervalo de 4 segundos. Durante este tiempo, Vd. podrá aprovechar para reducir la sensibilidad el Vox.

13.) Función de segundo contador:

Pulse la tecla menú (11) 5 veces, hasta que los 2 ceros aparezcan parpadeando en la posición del número de canal del display. Pulse la tecla ▲ (3) para conseguir que los números aparezcan constantemente y cuente en sentido ascendente durante 1 segundo. Pulse la tecla ▼ (4) para detener el contador y hacer que el número parpadee de nuevo. Pulsando la tecla Enter (6), el contador se pondrá a 0. Pulsando cualquier tecla o a la llegada o recepción de señal, el equipo volverá al modo normal de recepción.

14.) Carga de baterías en el OnAir 446:

El cargador y las baterías no están incluidas en este kit. Nunca intente cargar pilas alcalinas. Si Vd. estuviese utilizando pilas recargables, podrá realizar esta función a través del *OnAir 446* con la ayuda de su cargador opcional, disponible con nuestra referencia No. PR2023. Antes de proceder a la recarga, asegúrese de que dentro del receptáculo de baterías sólo hay baterías

recargables del tipo Ni-MH. Apague el equipo antes de proceder a la recarga. Después conecte el cargador a la toma de corriente alterna de pared (230V, 50 Hz). Inserte la clavija del otro extremo del cargador a la toma de carga del *OnAir 446* de 2,5mm MIC/CHG (15), situada en la parte superior del mismo.

El altavoz (7) emitirá un tono audible largo y el display mostrará constantemente el canal actual . El símbolo de baterías quedará parpadeando. El tiempo de carga total oscila las 14 horas o las 6 en el caso de realizar una carga parcial. Tras finalizar el proceso de carga de las baterías, debe desconectar el cargador. El altavoz emitirá nuevamente un tono audible largo y todos los símbolos desaparecerán del display. El equipo estará ahora apagado.

INFORMACION ADICIONAL:

Seguridad:

Este equipo radia energía RF cuando está en el modo transmisión TX. A fin de reducir al máximo esta exposición y obtener la mayor optimización posible de su *OnAir 446*, no olvide tener en cuenta la siguiente advertencia:

Mientras el equipo esté en modo transmisión, mantenga el mismo en posición vertical a una distancia de entre 5 y 8 cm del rostro. Mantenga la antena a una distancia de al menos 3 cm de su cabeza y cuerpo. Si Vd. lleva el transceptor ajustado al cuerpo y su *OnAir 446* está en modo transmisión, asegúrese de que la antena esté a una distancia de al menos 3 cm de Vd.

Servicio:

El estado de las baterías debe ser verificado con regularidad. Sustituya inmediatamente las baterías agotadas del equipo. Nunca deje las baterías agotadas en el interior del mismo, puesto que éstas pueden perjudicar y deteriorar seriamente el interior del mismo. Reemplace siempre las 4 baterías al mismo tiempo. A fin de no perjudicar al medio ambiente, le rogamos que nunca tire las baterías agotadas a las basuras; deposítelas siempre en los contenedores habilitados a este efecto por su Ayuntamiento o distribuidor más cer-

cano. El abrir o manipular el interior del equipo, queda totalmente prohibido y causará la inmediata cancelación de la garantía de su *OnAir 446*. En caso de avería, le rogamos contacte directamente con su distribuidor Team más cercano.

Conformidad:

El transceptor Team *OnAir 446* cumple con las Directivas Europeas R&TTE y así mismo cumple con las Directivas Europeas Standard ETS 300 296 & ETS 300 279.

Número de Canal	Frecuencia (MHz)	Número de Canal	Frecuencia (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

La venta y distribución de este transceptor está autorizada en los siguientes países Europeos:
Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Italia, Luxemburgo, Portugal, Reino Unido, Suecia y Suiza.

TEAM OnAir 446 for sale and use in :
• Austria • Belgium • Denmark • Finland
• France • Germany • Greece • Italy
• Luxembourg • Netherlands • Portugal
• Spain • Sweden • Switzerland • U.K.

TEAM Electronic GmbH
Bolongarostrasse 88
D-65929 Frankfurt / Main

Telefon	069 / 300 950 0
Fax	069 / 31 43 82
eMail	team-electronic@t-online.de
Home Page	www.team-electronic.de